

**Estrugós, Josep Elias.** *Fènix Català o Llibre del singular privilegi, favors y gràcias de Nostra Senyora del Carme.* Perpinyà. En casa de Esteve Bartau. 1645.

8º.- §<sup>8</sup>, ¶<sup>8</sup>, \*<sup>8</sup>, †<sup>8</sup>, A-Z<sup>7</sup>.- [30], 180, [3] f.

*Errates als f.: 47 (= 48), 7 (73), 115 [5 invertit], 139 [3 invertit], 152 (147), 152-158 (153-159), 161 (170), 167 (172).*

*En blanc el lloc corresponent als f.: 179.*

Capll.- Grav.- Post. marg.

[§]1 r: *Portada:*

FENIX| CATALA, O LLI-| BRE DEL SINGVLAR PRIVI-| legi,fauors,gracias,y  
miracles de| Nostra Senyora del mont| del Carme.| Compost per lo R.P. Fra Ioseph Elias  
Estrugos| del mateix orde y natural de la Fidelissima| Vila de Perpinya.| Va a la fi lo  
miracle de la llum de la Ciu-| tat de Manresa.| Dedicat a la mateixa Verge Maria  
Santissima del| mont del Carme.| Any, [Grav.: escut de l'orde dels carmelitans] 1644.|  
AB LLICENCIA , Y PRIVILEGI| [filet]| Estampat en Perpinya , en casa de Esteue  
Bartau,al| carrer de la Argenteria.

[§]1 v: *En blanc.*

[§2] r: [dins marc tipogr.: grav. de la mare de Déu del Carme] Ad Virginem Mariam  
Epigrāma.| Virgo animas fratrum

[§2] v: [dins marc tipogr.: escut de l'orde dels carmelitans]

§3 r - §5 r: [fris tipogr.]| LLICENCIA, Y PRIVILEGI| (L<sup>4</sup>)O Duc de Cardona,|  
Loctinent y Capita| General. Per quant| Fra Ioseph Elias E-|strugos Predicador y  
Suprior| del Conuent de N. Senyora del| Carme.... a compost vn llibre intitulat Fenix|  
Catala... cededim [sic] llicencia,| facultat y permis al Fra Ioseph| Elies Estrugos pera  
que libra-| ment puga fer imprimir y ven-| dre lo dit llibre....Dat en Barcelona| als  
xiiij.de Abril Any 1644.| Lo Duc de Cardona.| I.Vt. Queralt Reg.| Vt. Bru Reg.| Locus  
[creu de malta] Sigilli.| Patianus Roca.

## 2 | Corpus Textual de la Catalunya del Nord

§5 v- §7 r: DEDICATORIA.| Dico Ego opera mea Reginę| Psal. 44. ... Desta vostra religio del Carme dia I. Octubre any 1644.| Vostre indigne Esclau.| Fra Ioseph Elies Estrugos.

§7 v - §8 v: APROBACIO.| (P)<sup>5</sup>ER Comissio del| molt Rauerent Pare M. F. Sera-| fi Fernos Prouincial dels| Carmelitans de la Anti-| gua y Regular Obsernan-| cia [sic] de Cathalunya y Mallorcha e vist lo| present llibre anomenat Fenix Catala ... compost per lo Reuerent P.| Fr. Ioseph Elias Estrugos... y le mane imprimir , y| gozaran los que lligiran lo llibre infinit| profits y lo Autor disposició per mayors| obras en Barcelona als 30. de Setembre.| 1644. Fra Marti Roman| M. en S. Tehelogia [sic].

¶1 r: Llicencia de la Religio.| (F<sup>5</sup>)R A Serafi Fernos Doctor, y Mestre en S.| Theologia Prouincial dels Pares Car-| melitas de la antigua Obseruancia de| Catalunya y Mallorca, &c...do-|nam llicencia a dit Pare Fra Elias Estrugos que lo| imprima... En nostre Conuent del Carme| de la Fidelissima vila de Perpinya als 13. de Nouem-| bre del Any 1643. | Fra Serafi fernos| Prouincial.| Lo Presentat Fra Gerardo Pinquer| Soci y Secretarij.

¶1 v - ¶3 r: CENSVRA Y PARER DEL MOLT| Reuerent Fra Pare Angel Martorell Doctor , y Ca-|thedralich de Theologia en la Vniversitat Litteraria| de la Fidelissima vila de Perpinya. Prior del Conuent| de Nostra Senyora del Carme de la antigua Obser-| uancia Regular de dita Vila y Predicador de| sa Magestat Christianissima del Rey| Nostre Senyor. ... no sols se li deu| donar llicencia pera imprimir aquest| llibre.... sino manarley per obedien-|cia, para augment de sos merits...en lo Conuent del| Carme de Perpinya als vint y sis de| Ianer Any M.DC.XXXXIII.| Fra Angel Martorell.

¶3 v - ¶4 v: APROBACIO DEL REVERENT| Antoni Samso Doctor en Sagrada Theo-| logia.Beneficiat de la santa Esglesia Par-| roquial de sant Jaume de la vila| de Perpinya. .... se li done llicencia per donarlo a la Estampa... Dadaen nostra Casa| als vint y nou de Desembre Any M.DC.XXXXIII. | Antoni Samso D. en S. Theo.| Caxas Vicar. Gener.

¶5 r: SONET.| Al Auctor, fet per vn| deuot.| (G<sup>2</sup>)OSA Religio del Carme el do quet dona

¶5 v: SONET.| A la baxada de Maria Santissima a donar lo Escapu-| lari a Sant Simon Stok en confirmacio de la cor-| tedat de la llengua son totas las| paraulas monosillabas.| (D<sup>3</sup>)EL cel a Stock vn do gran tāt.

¶6 r: SONET.| En menyspreu del Dimoni cō| se li escapan las Animas dels| Confrares del Carme.| (M<sup>4</sup>)Entres que ab furia lo Infernal Araix

### 3 | Corpus Textual de la Catalunya del Nord

¶6 v - ¶8 r: Aue Maria| Glosada per deuocio dels Confrares| de Nostra Senyor del Carme.| (E<sup>2</sup>)N tot treball nit i dia

¶8 r - \*1 r : ... DECIMAS BILINGVES DE| Castellà y Català fetas per dona Maria| de Roca Berti monja escolana canon-| gessa de sant augusti: en lo conuent| de Bell-lloch de la villa de| Perelada.| (C<sup>3</sup>)ELESTIAL Reyna y senyora

\*1 v - \*4 v: ROMANCE.| A las personas venerables y de cone-| guda virtut que han florit en la vinya| del Carme desde la mitigacio de| Eugenio.4.any 1431. per| vn deuot.| (P<sup>2</sup>)Er que semprel el mut silenci

\*5 r - \*8 r: LIRAS| A Nostra Senyora del Carme fetas per| Mi Senyora Isabel Compter, y de Sagar.| riga monja escolana Canongessa de S.| Agusti en lo Conuent de sant Salvador de la Vila de| Perpinya.| (A<sup>5</sup>)RA ya en dolça lira

\*8 v: Lo llibre al Lector en| Octauas.| (G<sup>3</sup>)Ira sol nit y dia al Cel aspirā

†1: [fris tipogr.]| AL AVTOR DEL LIBRO| Alabança del Escapulario del| Carmen, y aliento a la deuacion del.| DECIMA.|(E<sup>5</sup>)L assunto Soberano

†2 - †4 r: [fris tipogr.]| Al Lector.

†4v - †8v: HELEN DELS ES-| criptors Catalans.

f. 1 - 180: *Text.*

f. 1 r: [fris tipogr.]| FENIX CATALA| o Libre del Singular Priuilegi,| fauors, y gracias de Nostra Se-| nyora del Carme.| Libre primer y introduccio a tota la obra.

f. 33 v: [fris tipogr.]| LLIBRE SEGON.| Dels Miracles de nostra| Senyora del Carme.

f. 169 v - 171 r: Lletania de Nostra Se-| nyora del Mont del| Carme.

f. 171 v - 173 r: GOIGS| De la Immaculada Cōcepcio ab| que sempre los Carmelitas acos-| tuman ha saludar ha Maria santis-| sima en particular los dissaptes a| Completas , y los Diumen-| ges del habit acabada| la Professo.| (G<sup>2</sup>)RAN es vostra dignitat

f. 173 r: ... SVMMARI.| De las indulgencias , gracias , y priuilegis| concedits a la Religio, y Confraria de| Nostra Senyora del Mont| del Carme.

f. 177 v - 178 v: ... Festes que celebran en la Reli| gio del Carme de Sants del ma-| teix Orde en lo discurs del any| perque los Confrares sapian| en quins dias tenen major| tezors, gracias, y In-| dulgencias.

f. 179 r - 180 v: Bneditio [sic] del Sāt Esca-| pulari , de la Mare de| Deu del Carme.| Esta benedictio ningú la pot do-| nar sens llicencia deprelat su-| perior del Orde com estâ dit| en lo capitol 7. del llibre pri-| mer full. 29. ... Tota esta obra humilment so-| meto a

## 4 | Corpus Textual de la Catalunya del Nord

la correctio de Sāta Mare| Esglesia. Catholica Romana.| Y al judici dels Doctes,| y Sabis.

Z5 r - Z6 r: Taula dels Capitols, y de totes| las cosas notables que en esta| obra se contenen.

Z6 v-Z7 v: TAVLA.| Dels llochs de la sagrada| Escriptura.

Z8 r - Z8 v: TAULA ALPHABETICA.| De las cosas mes notables.

Z7 v: *Colofó: (en acabar l'índex): ... [filet]*| Estampat en Perpinya, en casa de Esteue Bartau.| Any. 1645.

### Variants:

El lloc corresponent a la signatura O a l'exemplar C-251/7/35 de la Biblioteca Universitària de Barcelona en blanc.

BARCELONA. *Ateneu Barcelonès*, GOc332; *Biblioteca de Catalunya*, 11-IV-59 (inc.); *Universitària*, C-251/7/35 (inc.).- GIRONA. *Pública*, A 4500 (inc.).- LONDRES. *British Library*, 4606.a.16.- PERPINYÀ. *Municipal*, Res. 412.

Aguiló, n. 1006.- *BMP Catalogue 1640*, p. 13.- Comet, p. 30.- Goldsmith, E122.- Palau, V, n. 84603.- Serra, *Bibliografía*, n. 18.- Torres Amat, p. 227.- Vidal-Calmette, n. 1262.

### Observacions:

BARCELONA. *Ateneu Barcelonès*, GOc332: Enquadernació de pergamí. A la portada, exlibris manuscrit: “En Ramon Bertran, monge de Poblet”; les primeres pàgines, lleugerament malmeses. Al llom: “Fenix Catala”.

BARCELONA. *Biblioteca de Catalunya*, 11-V-59 (inc.): Enquadernació de pergamí. Incomplet, falten §2, §7 [el final de la Dedicatòria i el principi de l’Aprovació], el f. 177 i els f. finals (àpode). A la portada, segell d’Àngel Aguiló.

- Consultable                en                línia                a                GoogleLlibres  
<<https://books.google.es/books?id=FX0HcTo->

## 5 | Corpus Textual de la Catalunya del Nord

1pkC&printsec=frontcover&hl=es&source=gbs\_ge\_summary\_r&cad=0#v=onepage&q&f=false>

BARCELONA. *Universitària*, C-251/7/35 (inc.): Enquadernació de pergamí. Incomplet, falta portada (acèfal), §-§8, ¶1, ¶2, f. 42-43, f. 74-79, f. 90-95, f. 106 f. 159-161. Als f. finals, nombroses proves de ploma als marges. Al f. preliminar, exlibris manuscrit: “És de la llibreria del col·legi del Carme de Barcelona”, i nota manuscrita: “Autor, Joseph Elias Estrugós”.

LONDRES. *British Library*, 4606.a.16: Enquadernació deteriorada de pell moderna de la Biblioteca de Salvà amb un anagrama que n’indica la pertanyença. Talls acolorits.

PERPINYÀ. *Municipal*, Res. 412: Enquadernació moderna. Al llom: “Estrugos. Fenix Català”. Al f. [§2 r] exlibris manuscrit: «Ad usum fr. Josephi Aymerich, 1695». Nombroses notes ms. als marges.